

1 Remitente (nombre, NIF, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) NATBERRY MAROC S.A.R.L.		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par route (CMR) Este Transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																									
2 Consignatario (nombre, NIF, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) AROFA SL AHUELVA -AYAMONTE KM 121 21440 LEPE Espagne		6 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions																																									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) HUELVA LEPE Espagne		7 Porteador inicial (nombre, NIF, domicilio, país) Transporteur initial (nom, adresse, pays) Carrier initial (name, address, country)																																									
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) SIDI BIBI LE 23/10/2023		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:15%;">VEHÍCULO</th> <th style="width:15%;">MATRÍCULA</th> <th style="width:15%;">EMPRESA</th> <th style="width:15%;">NIF</th> <th style="width:15%;">DOMICILIO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SEMIRREMOLQUE 1</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>SEMIRREMOLQUE 2</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TRACTORA 1</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TRACTORA 2</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TRACTORA 3</td> <td></td> <td>R-8725-BDJ</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		VEHÍCULO	MATRÍCULA	EMPRESA	NIF	DOMICILIO	SEMIRREMOLQUE 1					SEMIRREMOLQUE 2					TRACTORA 1					TRACTORA 2					TRACTORA 3		R-8725-BDJ												
VEHÍCULO	MATRÍCULA	EMPRESA	NIF	DOMICILIO																																							
SEMIRREMOLQUE 1																																											
SEMIRREMOLQUE 2																																											
TRACTORA 1																																											
TRACTORA 2																																											
TRACTORA 3		R-8725-BDJ																																									
5 Documentos/Datos anexos Documents/Données annexes Documents/Data attached Num. Precinto CMR 230-CERTIFICAT Número de sellado N°		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:15%;">8 Marcas y números</th> <th style="width:15%;">9 Números de Bultos</th> <th style="width:15%;">10 Clase de embalaje</th> <th style="width:15%;">11 Naturaleza de la mercancía</th> <th style="width:15%;">12 No. estadístico</th> <th style="width:15%;">13 Peso bruto, Kg.</th> <th style="width:15%;">14 Volumen m³</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PCA 208 (1,5 KG)</td> <td>207</td> <td>COLIS FRAMBOISES</td> <td></td> <td>414</td> <td>414 KG BRUT</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		8 Marcas y números	9 Números de Bultos	10 Clase de embalaje	11 Naturaleza de la mercancía	12 No. estadístico	13 Peso bruto, Kg.	14 Volumen m³	PCA 208 (1,5 KG)	207	COLIS FRAMBOISES		414	414 KG BRUT																											
8 Marcas y números	9 Números de Bultos	10 Clase de embalaje	11 Naturaleza de la mercancía	12 No. estadístico	13 Peso bruto, Kg.	14 Volumen m³																																					
PCA 208 (1,5 KG)	207	COLIS FRAMBOISES		414	414 KG BRUT																																						
15 EUROPALETS EN CARGA: ENTREGADOS _____ RECIBIDOS _____ DIFERENCIA -0		17 Estipulaciones/particulares/Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A. E. T. R.). La mercancía viaja asegurada por el remitente o consignatario, salvo pacto en contrario.																																									
16 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observation du transporteur Carrier's reservations and observations TEMPERATURE +2 PLOMB =1070175=		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:15%;">18 A pagar por:</th> <th style="width:15%;">Remitente</th> <th style="width:15%;">Moneda</th> <th style="width:15%;">Consignatario</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Precio del transporte:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Cargos de transporte:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplém. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		18 A pagar por:	Remitente	Moneda	Consignatario	Precio del transporte:				Cargos de transporte:				Descuentos:				Líquido / Balance				Suplementos:				Supplém. Charges:				Gastos accesorios				Other charges:				TOTAL:			
18 A pagar por:	Remitente	Moneda	Consignatario																																								
Precio del transporte:																																											
Cargos de transporte:																																											
Descuentos:																																											
Líquido / Balance																																											
Suplementos:																																											
Supplém. Charges:																																											
Gastos accesorios																																											
Other charges:																																											
TOTAL:																																											
19 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward Formalizado en a 20 Etablie à le Established in on		20 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																																									
21 Sidi Bibi le 23/10/2023 NATBERRY MAROC S.A.R.L. Firma y Sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		SABETRANS, S.L. Polígono Los Bermejos Calle A. Póveda 8 21840 NIEBLA (Huelva) Spain C.I.F. B-1244050																																									
22		23 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received. Lugar a le 20 Lieu le on Place on Firma y Sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																																									

7, 16, 18, 20 y 22

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The frames framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

819097

-H

MAYO 2021

OF 5/2021